

**Zeitschrift:** Bulletin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften = Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales = Bollettino dell' Accademia svizzera delle scienze mediche

**Herausgeber:** Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften

**Band:** 28 (1972)

**Vorwort:** Begrüssung [zu "Automation im medizinischen Laboratorium : Symposion"]

**Autor:** Werthemann, A.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Begrüssung**

A. WERTHEMANN, Basel

Meine Damen und Herren,

Die bemerkenswerten Fortschritte auf den Gebieten der klinischen Chemie, der Physiologie und der Pathophysiologie haben die diagnostischen Laboratoriumsuntersuchungsmöglichkeiten in einem Ausmasse gefördert, verfeinert, aber auch kompliziert, dass sie dem praktizierenden Arzt, zum Teil sogar dem klinischen Laboratorium zu zeitraubend und zu aufwendig werden und zu entgleiten drohen. Es beginnt sich damit ein Trend abzuzeichnen, zunächst für besonders schwierige und kostspielige Untersuchungen eine Konzentration anzustreben, durch welche Rationalisierung und Automation erreicht werden können, um die Zuverlässigkeit der Untersuchungsergebnisse zu verbessern, eine raschere Ausgabe der Resultate zu ermöglichen und vielleicht sogar die Kosten durch bessere Ausnützung der Apparaturen zu senken. Dass damit auch der überall herrschenden Personalknappheit entgegen gewirkt werden könnte, sei als weiterer Grund für diese Entwicklungstendenz erwähnt.

Da die Probleme der Automation im medizinischen Laboratorium in manche Bereiche der ärztlichen Tätigkeit des Allgemeinpraktikers, des Spezialisten, aber auch des Klinikers eingreifen, sind die Schweizerische Vereinigung für klinische Chemie und die Verbindung der Schweizer Ärzte an die Schweizerische Akademie der medizinischen Wissenschaften herangetreten, um eine Tagung zu organisieren, an welcher wissenschaftliche Grundlagen und praktische Konsequenzen der eben skizzierten Probleme zur Diskussion gestellt werden können. Keinesfalls betrachtet es die Akademie als ihre Aufgabe, zwangsläufig sich stellende Fragen, etwa einer Tarifordnung, zu behandeln; dies muss den einzelnen interessierten Fachverbänden vorbehalten bleiben. Es gehört in den Aufgabenbereich der Akademie, Probleme aufzugreifen, die interdisziplinären Charakter haben und die, wie die heute zur Erörterung stehenden Themen der Automation im medizinischen Laboratorium, einen grossen Kreis von daran Beteiligten umfassen und Fragen der Verantwortung, aber auch der rechtlichen, namentlich der von irgendwelchen Interessengruppen unabhängigen Stellung beinhalten.

Wir haben uns deshalb entschlossen, das Patronat über die heutige Tagung zu übernehmen, und wir hoffen, dass der behandelte Themenkreis

zur Klärung der so mannigfaltigen wissenschaftlichen und organisatorischen Probleme beitragen werde. Wir stellen unser Bulletin für die Veröffentlichung der gehaltenen Vorträge zur Verfügung.

Den Vortragenden möchten wir schon jetzt für ihre Bemühungen und die prompte Abgabe ihrer Manuskripte danken, besonders aber auch der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel, welche durch ihre finanzielle Unterstützung die technische Durchführung und die Herausgabe dieses Faszikels des Bulletin ermöglicht hat.

Ich möchte Herrn Prof. Marti bitten, die Vormittagssitzung, und Herrn Dr. Zender, diejenige des Nachmittags zu leiten.

Damit erkläre ich unser Symposium für eröffnet.